

THIRD SUNDAY OF LENT

Trzecia Niedziela Wielkiego Postu
March 15, 2020



Saint John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*



THIRD SUNDAY OF LENT MARCH 15, 2020

Lord, you are truly the Savior of the world; give me living water, that I may never thirst again.

— John 4:42, 15

DRINKING FROM THE FOUNTAIN OF LIFE

Without a constant water-supply our life would be impossible since our bodies need constant hydration. Not so obvious is the soul's thirst for meaning, for vision and purpose in life. We can be so taken up with surface concerns as to neglect our spirit's longing for God. Like the Israelites, we focus upon our physical needs, but are often unmindful of our Creator who supplies them. It is Jesus who offers us the reviving water of eternal life, an ability for union with God, which is our deepest need. In today's Gospel he satisfies a thirsting soul. When water is brought to it, how the desert can blossom such as the successful irrigation in Israel, Egypt and California. The miracle of growth can take place in the parched soul, if God lets his Spirit flow over us. All doubt, fear and sin will yield to the new life of grace.

Our baptism, the sacrament of our washing with the water of Christian faith was a privileged contact with the grace of Christ. By it we were planted in the garden of God, with room to put down roots, and draw vital nourishment from the living spring of the Saviour. Yet we need continuing help, to keep spiritually alive and pleasing to God as life goes on. Like the desert-wandering Jews, we suffer from thirst; we grow weary in confronting problems and temptations Jesus guarantees the "living water" we need. His own Spirit is always at hand to give courage and fidelity.

"To dwell in the house of the Lord." This desire is shared by the mystic tradition in other religions: namely, a yearning to be in the presence of God, and be welcomed by God. All people are called to drink from that fountain that bubbles with life. In times of widespread religious scepticism, the hope of heaven as eternal life after death is often rejected as wishful thinking. But we cling to this hope, relying on the word of Jesus. The early Christians drew hope and joy from this prospect of eternal life. They persevered until death for the sake of "the glory that will be revealed in us." We too are asked to live the values of the Gospel, in hope of finally taking our place at the fountain of life.

Today's Readings: *Ex 17:3-7; Ps 95:1-2, 6-7, 8-9; Rom 5:1-2, 5-8; Jn 4:5-42*

LENTEN CONFESSIONS AND RETREAT



Next week during all our masses on **Saturday March 21 and Sunday March 22** we will begin our Lenten Retreat here in the Center. The Retreat will continue from Monday through Wednesday at 7:30 pm in Polish. It will be led by Fr. Maciej Jaworski, Discalced Carmelite Fathers.

There will also be opportunities to take advantage of the Sacrament of Reconciliation on **Wednesday March 18 in English and Tuesday March 24 in Polish.**

WANDERING IN THE DESERT LESSONS FROM THE EXODUS

True progress in the spiritual journey sometimes seems elusive. It could be a case of one misstep into mortal sin. Or the accumulated weight of venial sins. It could be vast periods of soul-straining spiritual dryness. Whatever it is, the walk of faith can sometimes seem more like a string of setbacks, a roller-coaster of ups and downs, or a zigzag.

For all of us who have struggled in this and similar ways in their spiritual journeys, the story of the Exodus of the Israelites into the desert stands as the great encouragement. Consider this: the Israelites had just experienced their miraculous liberation from enslavement in Egypt and were headed to the Promised Land. God had parted the sea and rained food down from the skies. From a rock he drew water for them.

And yet, after all this, due to sin, the Israelites found themselves wandering in the desert for 40 years.

We know that, to some measure, their journey is a model for us—both in what not to do and what to do.

Lent is a particularly fitting time to reflect on the lesson of the exodus for our lives. For this season begins with a call to follow Christ Himself out into the desert, as indicated in the readings for the first Sunday of Lent, which feature Luke 4:1-13.

We often hear that there are three basic stages to the spiritual journey: the purgative, the illuminative, and the unitive. Although no one who has any real understanding of these stages would suppose them to be easy, the number three can be a bit deceptive. In point of fact, there are many, many stages to the spiritual journey—even within that the traditional threefold division (as is well illustrated in this chart and outline).

The Exodus does well to remind us of this. In fact, in Numbers 33, all the various stages of the wandering in the desert over the 40-year span are meticulously recorded. One Church Father, Origen, went to the trouble of counting them all up to reveal that there are a total 42. In a spectacular blend of slavish literalism and the wildest of allegory, Origen interpreted them to represent the 42 stages of spiritual growth, providing an exposition of the meaning of each, based on its place name.

The outline of the three stages of purgation, illumination, and unity in the spirituality of St. John of the Cross is a great starting point.

And the Book of Numbers itself offers a biblical account of the ongoing rebellion, forgiveness, and encounters with God in the desert.

And, of course, Lent itself has its own distinctive way of holiness: the Stations of the Cross, which are traditionally marked with prayer and reflections on Fridays.

— Stephen Beale

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Hilary
Tuesday:	St. Ambrose of Alexandria
Wednesday:	St. Edward the Martyr
Thursday:	St. Joseph
Friday:	St. Josef Bilczewski
Saturday:	St. Philemon and Dominus

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 3 Niedziela Postu

Czytania: *Wj 17:3-7; Ps 95:1-2, 6-7, 8-9;*

Rzm 5:1-2, 5-8; J 4:5-42

Okres przygotowania ludzi na czasy mesjańskie był długi i obfitywał w liczne, nieraz wprost dramatyczne momenty. Możemy się o tym przekonać szczególnie w okresie Wielkiego Postu, kiedy to często sięgamy do tych bardzo charakterystycznych faktów w dziejach Izraela, który był narodem wybranym w Starym Przymierzu i otrzymał jako podstawowe zadanie utrzymanie wiary w jednego prawdziwego Boga oraz przechowywanie obietnic mesjańskich. Przy tej okazji podziwiamy jednak również tę niezwykle cierpliwą i konsekwentną ekonomię Bożą, która jest realizowana mimo licznych przeszkód, jakie stwarza człowiek, z którym Bóg nawiązuje łączność, w swoim nieskończonym miłosierdziu.

Do niedawna nie istniał dla nas problem wody, mieliśmy jej pod dostatkiem i stąd też do egzotycznych mogliśmy zaliczyć opowiadania o tych przedziwnych sytuacjach, w których ludziom brakuje wody i dlatego grozi im klęska. Obecnie coraz częściej sami zaczynamy tego doświadczać. Już nieraz musieliśmy się zabezpieczać na przyszłe godziny i gromadzić wodę w różnych pojemnikach, wtedy gdy jeszcze z kranu leciała. Co więcej, gdy wybiegamy myślą w przyszłość, perspektywy są coraz gorsze. Słyszymy o tym, że obniża się lustro wody, której przecież w związku z rozwijającym się przemysłem potrzebujemy w coraz większych ilościach.

Na skutek tego łatwiej nam dziś zrozumieć problem wody, jaki zaistniał dla narodu izraelskiego w czasie wędrówki z ziemi egipskiej do Palestyny, która była krainą obiecaną przez Boga już Abrahamowi. Droga prowadziła przez pustynię, stąd trudno było o zdobycie wody. Każde zaś niedomaganie wywoływało u impulsywnych Izraelitów szemranie przeciw Mojżeszowi, a bardzo często i przeciw Bogu, w którego imieniu Mojżesz występował wobec ludu. Gdy zatem brakło wody i nie było widoków na szybkie jej zdobycie, Mojżesz słysząc szemranie rodaków obawiał się rzeczy najgorszych: "Niewiele brakuje, a ukamienują mnie".

Wypada podkreślić, że była to próba niełatwa i dla Mojżesza. Właśnie tutaj doświadczał Bóg w sposób szczególny cały naród żydowski oraz jego przywódcę, Mojżesza. Do tego momentu będzie się często odwoływało Pismo święte i wskazywało na to, że Izrael jest ludem o twardym karku. Ten naród, który był świadkiem tylu znaków otrzymanych zwłaszcza przy wyjściu z Egiptu, ośmielił się wystawiać na próbę swego Boga, mówiąc: "Czy też Pan jest rzeczywiście pośród nas, czy też nie?" Nawet sam Mojżesz jakby uległ ogólnej psychozie i trochę się "zachwiał". Nic przeto dziwnego, że Izrael pozostał jeszcze przez czterdzieści lat na pustyni, aż wymarło całe pokolenie, które się buntowało. Spotkała kara nawet i Mojżesza, bo nie wprowadził narodu wybranego do ziemi obiecanej. Ujrzał ją tylko z góry Nebo, gdzie też nastąpiła jego śmierć.

Wystawiany na "próbę" Jahwe okazał mimo wszystko swoją moc i gdy Mojżesz uderzył laską w skałę, wypłynęła z niej życiodajna woda. Potrzebowali jej rzeczywiście Izra-

elicy, ale w oczekiwaniu na nią grzeszyli niecierpliwością i co gorsza brakiem wiary i zaufania swojemu Bogu.

Jakby na tle tych wydarzeń z historii Izraela woła do nas św. Paweł, abyśmy zachowali pokój z Bogiem. Pragnąc zaś uzasadnić swoje wezwanie, podaje bogatą argumentację, która ukazuje nam wspaniałe owoce zbawienia, jakie otrzymaliśmy w Chrystusie Jezusie. On umarł za nas jako za grzeszników, a więc wtedy, gdy byliśmy jeszcze bezsilni i uważani słusznie za nieprzyjaciół Boga. Stało się to wyrazem najwyższej miłości Pana Boga wobec człowieka i doprowadziło do nawiązania tak ścisłej łączności Stwórcy ze swym stworzeniem, że otrzymaliśmy Ducha Świętego, aby stale w nas przebywał. Na skutek tego Bóg, który jest najwyższą miłością, przelał swoją miłość do naszych serc i uzdolnił nas do tego, byśmy mogli Go miłować nade wszystko, a bliźniego tak jak siebie samych miłujemy.

Gdy więc pamiętamy o tym, że Chrystus za nas umarł i że zostaliśmy wezwani do otrzymania daru dziecięctwa Bożego, wtedy może się ugruntować w naszym wnętrzu niezłomna nadzieja, która nakazuje nam liczyć tylko na Boga i wszystkiego spodziewać się od Jego miłosierdzia.

Rozmowa Chrystusa z Samarytanką przy studni Jakubowej, przedstawiona w tak obszernym opowiadaniu ewangelicznym, zawiera kilka momentów, na które należy zwrócić szczególną uwagę.

Chyba pierwszym niezwykle radosnym jest to, że Chrystus szuka człowieka nawet wtedy, gdy się zagubi. Po ludzku sądząc wydawałoby się, że ta Samarytanka, która miała życie niezbyt ciekawe, nie była godna tak wielkiego zainteresowania, jakie okazał jej Chrystus; ale przecież ona stała się później apostołem i przyprowadziła wszystkich mieszkańców swego miasta. Wielu z nich dzięki słowu tej kobiety świadczącej o Chrystusie zaczęło w Niego wierzyć. Jakże więc nieraz różne jest Boże i ludzkie spojrzenie na sprawy, jak bardzo powinno nam zależeć na tym, by uczyć się właściwego spojrzenia na wszystko.

W rozmowie z Samarytanką Mesjasz wypowiedział ważną uwagę o prawdziwym kulcie Boga. Otóż ma on być nie tylko zewnętrzny, ale na pierwszym miejscu wewnętrzny: "w duchu i prawdzie", tj. przez wewnętrzną czystość serca i szczerłość. Po to podejmujemy pewne praktyki zewnętrzne, po to nawet zbieramy się razem przy ołtarzu dla sprawowania Ofiary Ciała i Krwi Chrystusa, aby odnawiać się wewnętrznie i nawiązać ściślejszą łączność ze swoim Stwórcą. Ta uwaga jest szczególnie na czasie w obecnym okresie pokuty. Podejmujemy post oraz inne formy umartwienia, ale nie są one same w sobie celem, lecz mają wzmacniać wolę, by tym bardziej stała się zdolna do podjęcia dobra.

W rozmowie z Samarytanką powiedział Chrystus, że tylko On może się stać dla człowieka źródłem prawdziwej wody, która zaspokoi wszystkie nasze pragnienia i stanie się źródłem tryskającym na życie wieczne. Dotyczyło to zamieszkania w człowieku Ducha Świętego, który powinien objąć kierownictwo nami i doprowadzić nas do pełnego zjednoczenia z Bogiem. O wypełnieniu tej zapowiedzi mówił nam już dziś św. Paweł, gdy stwierdził, że w sercach ludzi ochrzczonych jest rozlewana miłość Boża przez Ducha Świętego, który został nam dany.

OBOWIĄZEK POKUTY

Ojciec św. Paweł VI (w konstytucji Pænitemini) przypomniał wszystkim, że pokuta jest Bożym nakazem. Kościół domaga się najpierw, ażeby wszyscy praktykowali cnotę pokuty przez wytrwałe wypełnianie swoich obowiązków, związanych z własnym stanem i przez cierpliwe znoszenie trudów towarzyszących codziennemu życiu i jego niepewności, która wzbudza lęk. Ci, którzy są przynięceni chorobą czy innymi dolegliwościami, mają szczególną okazję do tego, by łączyć je cierpliwie z krzyżem Chrystusa, co stanowi również niezwykle ważny rodzaj pokuty. Do tego muszą dojść akty pokuty nakazanej przez Kościół (u nas post i wstrzemięźliwość), które podejmujemy wspólnie z innymi, aby podkreślić, że wszyscy chcemy pokutować.

Wreszcie powinny się do tego dołączyć dobrowolne umartwienia, do których jesteśmy obecnie bardzo zachęceni, kiedy to ogranicza się akty pokuty nakazanej przez przykazania kościelne.

Do tych właśnie niejako odnowionych form pokuty dostosowano w obecnym okresie także odpusty.

Wszystko ma zmierzać ku temu, byśmy owocowali w swym życiu dobrymi czynami. Tego Bóg od nas oczekuje i to stanowi naszą prawdziwą odpowiedź na Bożą dobroć, której najwyższym wyrazem stał się krzyż Chrystusa. Jeśli zaś nie przyniesiemy spodziewanego owocu, musimy się liczyć z tym, że zostaniemy wycięci na podobieństwo tego drzewa figowego, o którym mowa w dzisiejszej Ewangelii.

Każde uczestnictwo we Mszy św. ma nam przypominać o obowiązku pokuty i owocowania chrześcijańskimi czynami. Wszak tutaj przeżywamy na nowo ofiarę krzyża, która stanowi dla nas przynaglenie, abyśmy na nieskończoną miłość Bożą odpowiadali miłością z naszej strony. Ofiara Mszy św. przypomina nam również, że zostaliśmy odkupieni cierpieniem Syna Bożego, który sam - choć był bez grzechu - podjął pokutę. Otrzymujemy wreszcie szczególne wzmocnienie, które pozwala nam ożywić dobrą wolę i pójść do codziennych spraw, by tutaj ukazać w pełni chrześcijańską postawę.

-ks. Edward Sztáfrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE

Za tydzień w **niedziele 22 marca**, Mszą św. o godz. **10:30** rano rozpoczynamy w naszym Ośrodku Rekolekcje Wielkopostne które poprowadzi Ojciec Maciej Jaworski Karmelita Bosy OFC. Nauki rekolekcyjne będą trwały codziennie do **środy 25 marca** o godz. **19:30**. Okazja do spowiedzi wielkopostnej będzie we **wtorek 24 marca** również o godz. **19:30**



Zapraszamy wszystkich do skorzystania ze spotkań z Oj. Jaworskim, z okazji na naukę i spowiedź, aby w tym szczególnym okresie Wielkiego Postu lepiej przygotować nas do Wielkanocy.

Pray for

<p> Sr. M. Amadeo, RSM Zofia Adamowicz Karen Arandoña Kyle Arandoña Rachel Arandoña Andrzejek & Michael Ashline Avalon Asgari Anna Bagnowska Wiesława Barr Jamie Barrett Lois Barta Pilar Bascope Barbara Berger Ronald Brozchinsky Maureen Broschinsky Charlotte Frances Edward Cacho Dora Carrillo Jean Carter Lilia Cerkaska Lila Ciecek Jan Chudy Bernadine Dateno Phil Davis Joe Doud Danuta Drzymuchowski Mieczysław Dudkowski Edmund F. Dzwigalski Krzysztof Fiedor Erica Fumiss </p>	<p> Anita and Mike Gilkey Grandson Thomas Guzzo Brooklyn Hamsley Bea Halphide Todd Hill Tot Hoang Dick Hoffman Patricia Hoffman Stasia Horaczko Andrzej Hulisz Leonard Jakubas Alyyda Janulaitiene Ania Karwan Anita Kozak Lottie Koziel Ks. Czesław Kopeć Anent L. Mary Laning Danuta Labuś Dr. James & Joan Larson Scotty Lynch Amber Matrauga Anthony Martinez Antoinette Martinez Gail Morganti Mariola i Jarosław Musiał Irene Nielsen Monica Nava Gloria Norton </p>	<p> Elzbieta Nowak Ryszard Nowak Jerry Nicasio Jarrod Pavlak Anthony Palermo Iwona Pisarek Elaine Quan Benito Ramirez Jerry Ramirez Henryk Ruchel Pat Rune Tim Ryan Al Schneider Veronica Sequi Debra Shewman Maria Sowa Jean Speakman Matt Starbuck Adrienne Swinford Stanley Szymczyk Chrys Trau Teresa Turek Lauren Vairo Charlene Web Carol Weinmann Bernadette Westphal Patricia Yochum Bogusia Zientek </p>
---	---	--

WIECZNY ODPOCZYNEK RACZ MU DAĆ PANIE...



W dniu Imienin (19 marca) śp. Ks. **JÓZEFA KARPA** zanieśmy modlitwy do Boga, by dał mu wieczne spoczywanie w Domu Ojca. Św. Józefa jego Patrona prosimy o wstawiennictwo do Nieba.

ŚWIĘTY JÓZEFIE,

Oblubieńcu Najświętszej Maryi Panny.
Opiekunie Pana Jezusa, patronie rodzin,
ubogich - módl się za nim i za nami
w dniu Twego święta i zawsze. Amen

IN MEMORIAM

The Community of the John Paul II Polish Center
prayerfully remembers

FATHER JOSEPH KARP on his Feast Day

May he rest in peace!

Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie!



HAPPY NAME DAY FATHER ZBIGNIEW!

On March 17th and always
Best wishes and God's Blessings!

STO LAT! STO LAT!

Wielebnemu Księdzu Zbyszkowi na Dzień Jego Imienin - 17 marca, składamy serdeczne życzenia: wszystkiego najlepszego, dużo szczęścia i radości oraz obfitych Łask Bożych!

In Poland, Name Days (Imieniny) are widely celebrated and have traditionally been given a greater importance than birthday celebrations, particularly as one gets on in years. Printed in every local calendar, these name days represent the feast days of Catholic Saints.

MASS SCHEDULE

- Sat 3/14 4:00 pm +Martina Torres from Kolbe Charities
+Maria Nicasio on 4th anniversary of passing
from Jerry and family
- Sun 3/15 9:00 am For the complete recovery from surgery for David Marec
from his wife Laura Marec
- 10:30 am +Andrzej Grochulski w 4 rocznicę śmierci
od żony i córek z rodzinami
Zdzisław Grygorcewicz który zmarł 2 miesiące temu
od rodziny Wyszomirskich
+Wacław Rogoziński w 1 rocznicę śmierci
od żony Anny i dzieci
O Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Bożej
i powrót do zdrowia dla Milindy Topór-Mądry
+Kelems Kozłowski w 2 rocznicę śmierci
od żony Ireny z rodziną
+Ewa Rosińska mama Marioli Musiał od grupy ZNP Piast
- Fri 3/20 7:00 pm Stations of the Cross
- Sat 3/21 4:00 pm +Joanne Jorgenson from her husband
- Sun 3/22 9:00 am For the eternal repose of the souls of +Tomas and +Otilia
Rey from their daughter Laura Marec
- 10:30 am Za Piotra w intencji znanej Panu Bogu
z okazji 28 urodzin od rodziny
+Maude Ramirez w 5 rocznicę śmierci od Lili Ciecek
O zdrowie Jerry Ramirez od Lili z rodziną
O zdrowie Andrzeja Niedojadło od Rodziny Hulisz
+Kazimiera Chilacka od Rodziny Hulisz
+Ewa i Henryk Rosińscy od Rodziny Hulisz

REMINDER - STATIONS OF THE CROSS



Each Friday evening during Lent at the Polish Center we have Stations of the Cross beginning at **7:00 pm**. The object of the Stations is to help the faithful to make a spiritual pilgrimage of prayer, through meditating upon the chief scenes of Christ's sufferings and death.

Afterwards there will be a light soup meal.



Polska Szkoła serdecznie zaprasza w **niedzielę, 15 marca 2020 o 11:30**, na domowy obiad oraz ciasta.

Our Polish School invites everyone for a tasty home cooked lunch and home baked goods next **Sunday March 15 at 11:30 am**

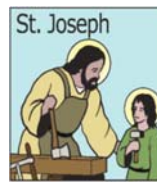


PAPA Club zaprasza na **Koncert Wiosenny „Tajemniczy Ogród”** w wykonaniu Grupy Teatralnej z Las Vegas. Tańczyć też będzie nasza grupa taneczna PNA „Polanie” z Yorba Linda.

21 marca 2020 o 19:00

Cena \$30 za dorosłych i \$15 za dzieci

ST. JOSEPH'S TABLE / STÓŁ ŚW. JÓZEFA



On Sunday March 22nd after the 10:30 am Mass we will have Lunch prepared by Teresa Turek. She will donate complete proceeds to Center's Charitable Fund. Ladies are asked to bring home-baked goods for sale. No "White Elephant" sale. We ask for your support.

Stół Św. Józefa będzie miał miejsce w niedzielę 22 marca po Mszy św. o godz. 10:30 r. Pani Teresa Turek przygotowuje obiad z którego dochód ofiaruje na Fundusz Charytatywny naszego Ośrodka. Prosimy Panie o zaopatrzenie Stołu w domowe wypieki na sprzedaż. Bóg Zapłać!

Zapraszamy!



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
03/07 & 03/08/2020	\$5,824.00	\$527.00

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.
Bulletin Editor: **Piotr Czarnecki** — czarnek@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English
Sunday Masses: 7:00 am - Latin
9:00 am - English
10:30 am - Polish
First Friday Masses: 8:30 am - English
7:30 pm - Polish

Confession before each Mass

Save the date—April 20, 2020 Kolbe Charities and the Knights of Columbus Council 9599 are looking for Golfers for the 9th Annual Charities Golf Tournament at the Western Hills Country Club in Chino Hills, CA

Greens Fees \$125 per Golfer include Lunch and Dinner—Interested as a Golfer or Donor—please contact Joe Kozak j.j.kozyl1@att.net 951-277-0626 or Tony Krawczak tbkrawczak@aol.com 714-815-0141

www.kolbecharities.org

COLLECTION FOR THE CHURCH IN AFRICA / LATIN AMERICA / EASTERN EUROPE

This week, we take up the Collection for the Church in Africa/Latin America/Eastern Europe. Catholics in Latin America, the Caribbean and Eastern Europe face many challenges, including violence and a lack of both clergy and lay leadership to witness to the gospel message. Your support shares the faith with those in need.

God Bless! Bóg Zapłać!

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:00 am - 10:30 am

11:30 am - 1:30 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.